

Expo

AUSSTELLUNGEN IN UND UM LUXEMBURG

Bech-Kleinmacher

Monique Servais a Roger Kieffer

Molerei, Wäistuff vum Folklore- a Wäimuseum (1, Wëttelsgaass, Tël. 23 69 82 33), *vum 21.6. bis den 21.9., Dë. - So. 14h - 24h.* Vernissage dëse Freideg 20.6. em 18h.

Bertrange

Le Groupement art populaire: Salon 2003

Maison Schauwenburg (place de l'Eglise), *du 21 au 23.6, sa. 15h - 18h, di. 10h - 12h + 15h - 18h + lu. 15h - 18h.* Vernissage ce vendredi 20.6 à 18h30.

Bettembourg

Anne Jeitz et Pit Wagner

sculptures et peintures, Galerie B/C2 (63, route de Dudelange), *jusqu'au 29.6, je. + ve. 18h - 22h, sa. + di. 14h - 22h.*

Bourglinster

Barbara Szöke, Janos Polyak et Hedvig Sapi

verre, peinture, céramique et textile, Château (tél. 77 02 20), *jusqu'au 29.6, me. - di. 14h - 18h.*

Ciervaux

The Family of Man

photographies recueillies par Edward Steichen, château (montée du Château, tél. 92 96 57) *jusqu'au 31.12, lu. - ve. 10h - 18h.*

John Streff

peintures, Dexia Banque Internationale à Luxembourg (6, Grand-rue), *jusqu'au 31.12, lu. - ve. 10h - 16h.*

Dudelange

Cercle artistique de Dudelange

Gare, *jusqu'au 28.6., ma. - di. 15h - 19h.*

Thierry Frisch et Véronique Kolber: Personal Issues

photographies, Galerie Armand Gaasch (5, rue du Commerce, tél. 52 38 74), *du 26.6 au 13.7, me. - di. 14h30 - 18h30.* Vernissage le 25.6 à 18h30.

Esch

Gilbert Decock

peintures et sculptures, Galerie Schlassgoart (Centre Profilarbed, 66, rue de Luxemburg, tél. 47 92-23 70), *jusqu'au 4.7, lu. - sa. 9h - 17h.*

Michèle Frank et René Wiroth: L'or et l'argile

Galerie d'Art du Théâtre municipal (122, rue de l'Alzette, tél. 54 09 16), *jusqu'au 29.6, ma. - di. 15h - 19h.*

Viktoria Prischedko
aquarelles, Galerie Schortgen (121, rue de l'Alzette, tél. 54 64 87), *jusqu'au 28.6, lu. 14h - 18h, ma. - sa. 9h - 12h + 14h - 18h.*

Warli

tribal art and life from India, Galerie d'Art du Théâtre municipal (122, rue de l'Alzette, tél. 54 09 16), *jusqu'au 23.6, ve. - di. 15h - 19h.*

Grevenmacher

Bernadette Nel: Eclats d'écrits

peintures et objets, Galerie du Kulturhuef, *jusqu'au 29.6, ma. - di. 14h - 18h.*

Hoffelt

Britt Bernard: Bois et céramique

Atelier Ardos (Maison 62, tél. 99 41 67), *les 22 et 23.6, 14h - 18h.* Vernissage le 21.6 à 17h30.

Huncherange

Frank Duminil

peintures, Restaurant De Pefferkär (49, rte d'Esch, tél. 51 35 75), *jusqu'au 6.7, me. - ve. 12h - 14h + 18h - 23h, sa. 18h - 23h.*

Luxembourg

L'art en marche

peintures, dessins, sculptures et photographies, Chapelle du Rham (1, plateau du Rham), *jusqu'au 29.6, me. - di. 14h30 - 18h30.*

Denis Brassel

sculptures, Galerie 19 rouge (19, rue St. Ulric, tél. 021 177 402), *jusqu'au 27.6., me. - sa. 15h - 18h.*

Fabio Calvetti:
Senza un perché
peintures, rez-de-chaussée de la Galerie Schortgen (21, rue Beaumont, tél. 26 20 15 10), *jusqu'au 5.7, ma. - sa. 10h30 - 12h30 + 13h30 - 18h.*

Chroniques Palestiniennes

documentation mise à disposition par Médecins sans frontières, Handicap International (140, rue Adolphe Fischer, tél. 42 80 60 31), *jusqu'au 9.7, lu. - ve. 14h - 18h.*

Claude Closky: Sans titre (NASDAQ)

installation de papier peint, Espace Royal Monterey de la BGL (coin bd. Royal/rue Notre Dame), *jusqu'au 15.9.*

Jean-Paul Conzemius: Genesis

Luxemburg - Aufleuchten der Schönheit

Bilder, Artium Art Gallery (49, ave Monterey/11C bd. Joseph II, Tel. 26 44 00 66), *bis zum 4.7., Mo. - Fr. 10h - 18h, Sa. 11h - 18h.*

Danses modernes

photos de la collection de la Photothèque de la Ville de Luxembourg, Foyer du Théâtre des Capucins, (Place du Théâtre), *jusqu'au 21.6, ve. + sa. 12h - 18h.*

De Manessier à Wim Delvoye

la collection d'art moderne de la Maison grand-ducale, constituée par la Grande-Duchesse Joséphine-Charlotte, Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons,

tél. 47 93 30-1), *jusqu'au 15.9, ma. - di. 10h - 17h.* Visites guidées cf. Wat ass lass.

Défense d'afficher

colonnes d'affiches, rues et places publiques, *jusqu'en septembre.*

Exposition collective
peintures, gravures, photos et sculptures de Rol Backendorf, Maïté Elter-Font, Mariette Flener, Serge Koch, Yvonne Rodesch, Yvonne Simon, Nathalie Soldani et Jeanny Thein, Konschthaus beim Engel (1, rue de la Loge, tél. 22 28 40), *jusqu'au 29.6, ma. - di. 10h - 12h + 13h - 19h.*

Manfred Freitag

peintures et objets trouvés, Galerie de Luxembourg (Espace Paragon, 45, bd Joseph II, tél. 45 63 70), *jusqu'au 4.7, ma. - sa. 15h - 18h30.*

Hommage aux artistes luxembourgeois

Galerie d'art contemporain "Am Tunnel" (16, rue Zithe, tél. 40 15 24 50), *jusqu'au 29.6, lu. - ve. 11h - 17h30, di. 14h - 18h, visites guidées: di. 15h.*

Danielle Humbey-Barrière

peintures et oeuvres sur papier, Galerie d'Art Déclic (15, rue J. B. Fresez, tél. 22 94 95), *jusqu'au 27.6, ma. - ve. 10h - 12h + 14h -18h et sur rendez-vous.*

I Love Luxembourg

oeuvres de Rafael Springer, Christophe Flammang et David Russon, 3, rue Chimay, *jusqu'au 22.6, sa. + di. 14h - 18h.*

Michael Jensen: Out of the Shade

documentation photographique positive sur le Sida en Uganda Conservatoire de musique (33, rue Charles Martel, tél. 40 41 31-450), *jusqu'au 21.6, ve. 8h - 20h + sa. 8h - 18h.*

Chayan Khoï: Lost World in Venice

photographies cyberréalistes, Salon Arlequin à l'Hôtel Le Royal (12, bd Royal), *du 22.6 au 7.7, lu. - di. 11h - 19h.*

Jean Künsch

sculptures en acier, rez-de-chaussée de la Galerie Schortgen (21, rue Beaumont, tél. 26 20 15 10), *jusqu'au 5.7, ma. - sa.10h30 - 12h30 + 13h30 - 18h.*

Künstler der Galerie

Goerz Gallery of Fine Art (14, rue des Bains, Tel. 26 20 15 22), *bis zum 18.9., Di. - Fr. 12h30 - 18h30, Sa. 10h - 18h.*

La grande illusion

Musée d'Histoire de la Ville (14, rue du St Esprit, tél. 22 90 50-1), *jusqu'au 2.11, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. 10h - 20h.* Visites guidées cf. Wat ass lass.

Luxurious

exposition collective, photographie, installation, vidéo et peinture, Espace 2 de la Galerie Clairefontaine (21, rue du St Esprit, tél. 47 23 24), *jusqu'au 26.7, ma. - ve. 14h30 - 18h30, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.*

Märchenwelt

oeuvres des élèves des classes préscolaires et primaires de la commune de Lorentzweiler, Tunnel menant à l'ascenseur reliant le Grund à la Ville Haute.

Michel Medinger: Baubuden

Farbfotografien, Galerie Clairefontaine Espace 1 (7, place Clairefontaine, Tel. 47 23 24), *vom 21.6. bis zum 26.7., Di. - Fr. 14h30 - 18h30, Sa. 10h - 12h + 14h - 17h.*

Lucy Mohnen

peintures, Galerie d'art Foto Trade (187, rue de Beggen, tél. 43 95 55), *jusqu'au 11.7., lu. - sa. 10h - 18h.*

Mathieu Morfin

photografies, Congo (42-44, rue de Hollerich, tél. 48 28 95), *jusqu'au 20.6.*

Barbara Paganin et Carlo Romiti

bijoux de création et peintures, Galerie Orfèo (28, rue des Capucins, tél. 22 23 25), *jusqu'au 30.6, ma. - sa. 10h - 12h + 14h - 18h.*

Petits formats

une trentaine d'artistes exposent sculptures, peintures, dessins et gravures, Galerie Editions Simoncini (22, rue Louvigny, tél. 47 55 15), *jusqu'au 5.7, ma. - ve. 12h - 18h, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.*

Rêves de collection

sept millénaires de sculptures inédites, Banque Générale du Luxembourg (50, av. J.F. Kennedy, Kirchberg, tél. 42 42 40 99), *tous les jours 9h - 18h.* Visites guidées sur demande.

Salon d'été

La Galerie (10-16, place de la Gare, Tél. 26 95 70 70), *jusqu'au 29.8, lu. - ve. 11h - 18h, sa. 14h - 18h.*

Hedva Ser

sculptures et tapisseries, Crédit Lyonnais (26A, boulevard Royal), *jusqu'au 16.7.*

Su-mei Tse et Shen Yuan

"transports croisés" et "air de mode", Beaumontpublic + Königbloc (21a, ave Gaston Diderich, tél. 46 23 43), *jusqu'en septembre, ma. - ve. 13h - 19h, sa. 10h - 12h + 14h - 18h.*

Un bel été 3

oeuvres de Stanley Brouwn, Marguerite Duras, Lucio Fontana et Lee Friedlander, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), *jusqu'au 22.6, ve. - di. 11h - 18h.* Visites guidées cf. Wat ass lass.

Bernar Venet

oeuvres monumentales, Parc et rues de la Ville de Luxembourg, *jusque fin septembre*

Wercollier et ses amis peintres

Villa Vauban (18, ave. Emile Reuter, tél. 47 96-30 61), *jusqu'au 7.9, ma. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.* Visites guidées cf. Wat ass lass.

Yves Zurstrassen

Galerie Léa Gredt (6, rue Beck, tél. 24 11 48), *jusqu'au 28.6, ma. - ve. 14h30 - 18h30, sa. 10h30 - 12h30 + 14h30 - 17h.*

Metz

Christian Bizeul

peintures, Espace d'Art Contemporain aux Trinitaires (13, rue des Trinitaires, tél. 0033 3 87 75 75 87), *jusqu'au 5.7, me. - sa. 15h - 18h30 + 20h30 - 22h30.*

Ferrante Ferranti: Regards sur St-Petersbourg

photographies, Grand Hall de l'Arsenal (avenue Ney, tél. 0033 3 87 39 92 00), *jusqu'au 29.6, ma. - sa. 13h - 18h, di. 14h - 18h.*

Pierre Marie Lejeune: Alpha.omega

sculptures, Galerie d'Exposition de l'Arsenal et Chapelle des Templiers (avenue Ney, tél. 0033 3 87 39 92 00) *jusqu'au 21.9, ma. - di. 13h - 18h.* Vernissage, le 31.6 à 18h.

Mont-St-Martin

Andrée Liroux-Devresse et Tung Wen Margue: Chaises d'ailleurs

Eglise romane *jusqu'au 6.7, sa. + di. 15h - 18h.*

Saarbrücken

Wolfgang Mannebach

Zeichnungen, Saarländisches Künstlerhaus (Karlstraße 1, Tel. 0049 681 37 24 85), *bis zum 6.7., Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 22h.*

Der NS-Völkermord an den Sinti und Roma

in Zusammenarbeit mit dem Dokumentations- und Kulturzentrum Deutscher Sinti und Roma Heidelberg, Hauberrisser Saal im Rathaus (Tel. 0049 681 9 06 26-10), *bis zum 25.6., Mo. - Do. 10h - 18h. Fr. 10h - 16h.*

Nylon & Caprisonne: Das 50er-Jahre-Gefühl

Historisches Museum Saar (Schlossplatz 15, Tel. 0049 681 5 06 45 01), *bis zum 14.9., Di., Mi., Fr. + So. 10h - 18h, Sa. 12h - 18h, Do. 10h - 20h.*

Ilja Repin: Auf der Suche nach Russland

Saarland Museum (Bismarckstr. 11-19, Tel. 0049 681 99 64-0), *bis zum 3.8., Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 22h.*

Gisbert Tönnis: Neues von der Börse

Raumprojekt, Saarländisches Künstlerhaus (Karlstraße 1, Tel. 0049 681 37 24 85), *bis zum 6.7., Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 22h.*

Martine Andernach und Christine Henn

Skulptur und Malerei, Europäische Akademie für Bildende Künste e.V. (Aachenerstr. 63, Tel. 0049 651 99 84 60), *bis zum 22.6., Di. - So. 11h - 17h.*

Simonetta Reh: Der Petrisberg in Schwarz-Weiß

Fotografien, Landesgarten-schau-Geschäftsstelle (Sickingenstraße 91, Tel: 0049 651 4 60 29 15), *bis zum 27.6., 9h - 17h.*

Völklingen

Magnum - 50 Jahre Weltgeschichte

450 Fotografien, Völklinger Hütte (Tel. 0049 68 98 91 00-0), *bis zum 5.10., täglich 10h - 19h.*

Wiltz

Isabella Ciaffi et Gisela Robert

gravures, Galerie Weber (7, rue des Tondeurs, tél. 95 72 36), *jusqu'au 29.6, tous les jours 15h - 18h.*

Humour et sensualité

"Le bon vivant", "Le Samouraï", "L'Exhibitionniste", sont les titres de quelques-unes des sculptures en verre de Anne Jeitz. Son travail tourne depuis un certain temps autour de l'idée des "Co-lons", inspirée des "petites figurines en bois sculpté et peint, qui immortalisent la vision caricaturale africaine de la venue des premiers Blancs d'Europe en Afrique". L'artiste transpose cette idée de la caricature amusante à notre époque et propose une métaphore des "colons" d'aujourd'hui: banquiers, hommes d'affaires, ... " à la conquête de ce nouveau monde étrange et étranger, ce monde qui n'est pas le leur, et dans lequel ils risquent de s'égarer et de se perdre". L'oeil peut sonder ces sculptures translucides faites de plusieurs couches de verre, à la recherche d'une âme qui les anime dans leur for intérieur. Les surfaces des verres parfois rugueuses, souvent lisses, et les formes arrondies, confèrent à ces sculptures un caractère très sensuel. Pit Wagner expose des peintures, hautes en couleurs, de femmes ("Femme jaune au chignon rouge") et d'animaux (chevaux, chat, cochons, éléphants, ...), remplies d'une note d'humour. D'autres séries d'oeuvres au dessin noir, réalisé notamment à l'encre de Chine, laissent deviner une inspiration orientale.

Nadine Clemens

Pit Wagner et Anne Jeitz présentent leurs peintures et sculptures à la galerie B/C 2 à Bettembourg jusqu'au 29 juin.